



בס"ד

קופר יבוא 1992 בע"מ

**הוראות הפעלה
לכיריים
Kuppersbusch**

EKE 905.2

Kupper



Küppersbusch

משוקי

רח' המלאכה 4 אזור התעשייה החדש ראש העין 48091 טל. 03-9381695 פקס. 03-9381696
4 HAMELACHA ST. NEW INDUSTRIAL AREA ROSH-HAAYIN CODE 48091, TEL. 03-9381695, FAX. 03-9381696

לקוח נכבד

אנו מברכים אותך על שרכשת מכשיר מבית "קופר יבוא".
אנא קרא הוראות אלו כדי שתוכל ליהנות מהמוצר לאורך שנים.

שימו לב:

ההוראות הינן כלליות ויש להתייחס רק לכיריים שברשותכם. יכול להיות שכפתור או חלק ישונו וישופרו על-ידי היצרן ללא התראה מוקדמת. כמו כן, היצרן שומר לעצמו את הזכות לשפר ולשנות את העיצוב ללא הודעה מראש.

הוראות בטיחות חשובות

קראו את כל ההוראות לפני השימוש

אזהרה- לפני השימוש יש לנקוט בכל צעדי הבטיחות הבאים:

אם פתיל הפלגה ניזוק, כדאי להימנע מסכנה החלפתו תעשה אך ורק ע"י טכנאי מוסמך

הוראות בטיחות

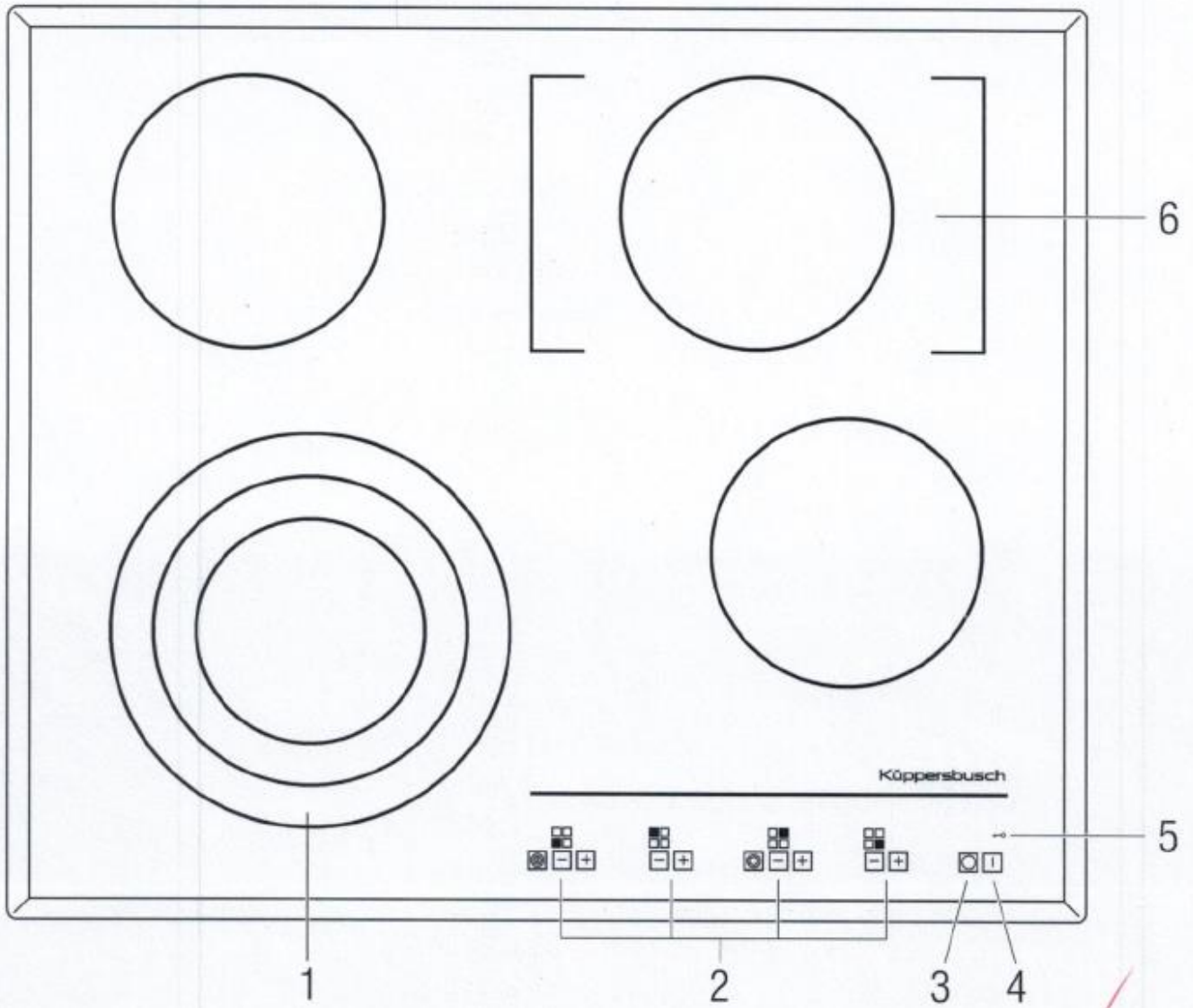
לפני השימוש הראשוני :

- * הרחיקו מהכירה את חומר האריזה.
- * הימנעו מהפלת חפצים חדים על הזכוכית הקרמית מאחר והם יכולים לשבור אותה או לגרום לנזק אחר.
- כללי**
- * מוצרי קופרבוש בנויים בהתאם לתקנות הבטיחות הנחוצות.
- * אזהרה – הכירה חייבת להיות מחוברת להרקה.
- * חיבור הכירה והפעלה ראשונית חייבת להיעשות ע"י טכנאי מוסמך של החברה – אין לחבר את הכירה לבד.
- * כאשר מוציאים את הכירה ממקומה לתיקון חובה לנתק את החשמל.
- * כאשר מפעילים את שטח הבישול לפעמים נשמע זמזום. זמזום זה אינו משפיע על איכות או פעולת שטח הבישול.
- * שטח הבישול של הכירה חם מאוד בעת ההפעלה ולאחריו עד שנורת הבקרה נכבית. יש להרחיק ילדים מהכירה ולא לגעת בשטח הבישול כל זמן שנורת הבקרה דולקת.
- * אין להניח כלי בישול על מערכת ההפעלה הדיגיטאלית, אחרת הכיריים כבות אוטומטית לאחר מספר שניות.
- * גלישת נזל על מערכת ההפעלה הדיגיטאלית גורמת לכיבוי אוטומטי של הכיריים. כדי להפעילם מחדש יש לנגבם תחילה.
- * הרכיבים האלקטרוניים מתחממים תוך כדי שימוש בכירה, מאוורר המקרר אותם מופעל אוטומטית במצב זה. מאוורר זה ממשיך לעבוד לפעמים גם לאחר כיבוי הכירה. במידה ואין אוורור מתאים בחלל בו נמצאות הכיריים יכול להיגרם מצב בו הכיריים כבות אוטומטית עד אשר יתקררו הרכיבים האלקטרוניים. במצב זה מהבהבת נורה מעל סנסור החרום השמאלי או הימני ואין אפשרות להפעיל את הכירה עד אשר הכירה מתקררת.

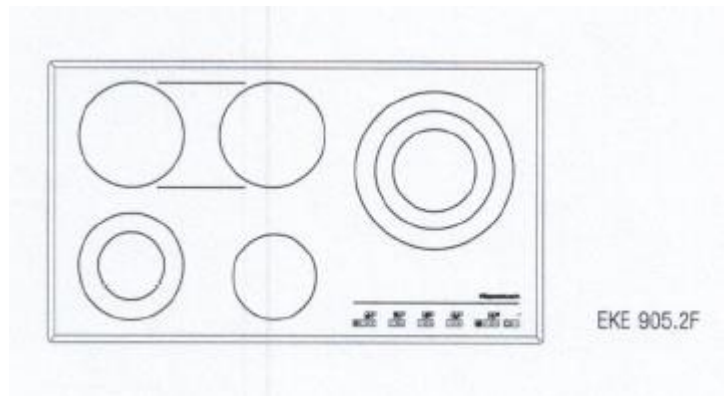
הזכוכית הקרמית

- * שומן ושמן המחוממים יתר על המידה יכולים להתלקח באופן ספונטאני לדוגמא טיגון צ'יפס יכול להיעשות אך ורק תחת השגחה. לעולם אין לכבות שומן ושמן בוערים עם מים! פעלו כלהלן :
- * כסו את כלי הבישול עם מכסה, כבו את בער הבישול (מצב 0) והרחיקו את כלי הבישול מהכירה.
- * אם מופיע סדק שבר או פגם אחר בזכוכית הקרמית אל תשתמשו בכיריים! נתקו מיד את החשמל והתקשרו לתחנת השירות הקרובה.
- * יש לנקות את הזכוכית הקרמית לאחר כל שימוש.
- * אין להשתמש בזכוכית הקרמית לשם אחסון ואין להניח עליה כלים ומוצרים ומכסי סירים. יש להניח רק סירים ומחבתות לבישול.
- * אין להפעיל את שטח הבישול ללא כלי בישול עליו.
- * לעולם אין להניח נייר אלומיניום או פלסטיק על שטח הבישול. כדי למנוע נזק במשטח זכוכית קרמית או בגופי החימום, כל חומר העשוי להינמס כמו פלסטיק נייר אלומיניום או במיוחד סוכר או מאכל המכיל סוכר רב יש להרחיק משטח הבישול כדי למנוע נזק (כתמים). סוכר, כל עוד הוא חם יש מיד לגרד משטח הבישול עם מגרדת.
- * הימנעו מהפעלת שטח הבישול כאשר הוא מוכתם או מלוכלך נקו אותו לפני השימוש.
- * שכבה של גיר או אבנית יכולה לגרום נזק לשטח הבישול.
- * קראו בבקשה בעיון הוראות האחזקה והניקיון.
- * אין להניח כלי בישול לוחט שלא על שטח הבישול המסומן.
- * אין להשתמש בכלי בישול מאלומיניום, כדי למנוע נזק לזכוכית הקרמית.
- * יש להשתמש רק בכלים אשר מסומנים ע"י היצרן ככלים המתאימים לכיריים קרמיות.
- * שאריות או גלישת לימון יגרמו נזק למשטח הזכוכית הקרמית.
- * יש לוודא שגם המשטח התחתון של כלי הבישול וגם משטח החימום יבשים ונקיים.
- * כלים עם משטח גס תחתון (סירי יציקת ברזל אמאיל עם תחתית אלקטרוגרפית) יגרמו לשריטת בעת החלקה ממשטח חימום אחד לשני.
- * אין להניח מכסה או כל כלי אחר על הזכוכית הקרמית.
- * לשמירת מראה נקי ומבריק לזכוכית הקרמית לאורך זמן מומלץ מאוד להשתמש באבקת ניקוי מקורית. לאחר מכן להגן בעזרת נזל סיליקון מקורי, המומלץ ע"י היצרן. ניתן להזמין ישירות "בקופר יבוא" טל 03-93181695.
- או באתר האינטרנט של היבואן : www.kupper-sale.co.il

לכיריים אלו יש לחבר כבל זינה מסוג H05V2V2-F גידים - 1.5 mm' X 5



EKE 605.2F



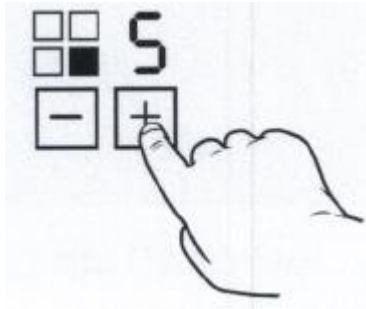
EKE 905.2F

המכשיר במבט

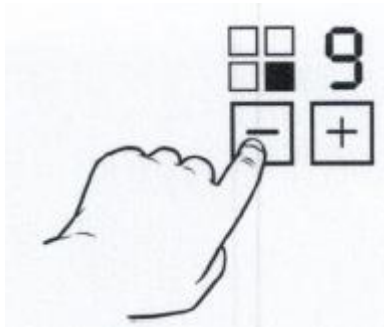
- (4) כפתור מגע למצב המתנה
- (5) נעילה להגנה על ילדים (נעילת כפתורי המגע)
- (6) אזור טיגון

- (1) אזור בישול תלת-מעגלי
- (2) כפתורי מגע להגדרות הבישול
- (3) כפתור מגע לכיבוי

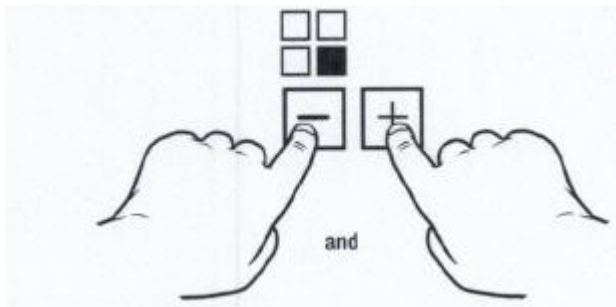
כשנלחץ כפתור המגע פלוס, אזור הבישול מתחיל לעבוד על מצב בישול 5, ללא הגברה (boost).



כשנלחצים על כפתור המגע מינוס, אזור הבישול מתחיל לעבוד על מצב בישול 9. זה אוטומטית מפעיל גם את פעולת ההגברה האוטומטית (boost).



לכיווי אזור הבישול: לחצו על כפתורי המגע פלוס ומינוס בו זמנית.

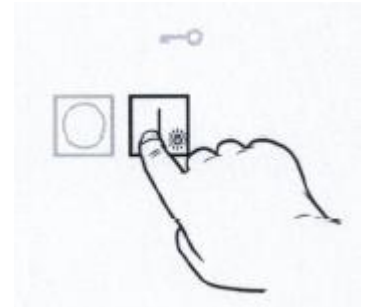


פעולת ההגברה האוטומטית (boost)

כל אזורי הבישול מצוידים בפעולת הגברה אוטומטית. להגברה, המכשיר משתמש בעוצמה מקסימלית. זמן פעולת ההגברה תלוי במצב הבישול שנבחר. לאחר תום הזמן הקצוב להגברה, אזור הבישול חוזר אוטומטית למצב הבישול שנבחר.

כשמצב הבישול נבחר על ידי לחיצה על כפתור המגע מינוס, פעולת ההגברה מופעלת אוטומטית.

הדלקת אזור הבישול



לחצו על כפתור המגע למשך 2 שניות בערך. צג הLED מעל כפתור המגע נדלק והמכשיר נכנס לפעולה (במצב המתנה)

מצב ההמתנה נכבה אוטומטית כאשר:

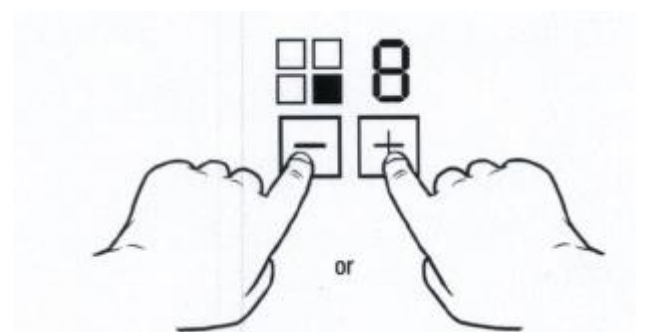
לא הופעל שום אזור בישול במשך 20 דקות (אחרי 10 שניות התרעת קול מאותתת שהמכשיר ייכבה לאחר כ-10 שניות נוספות).

או

אם לא התבצע שימוש במכשיר במשך דקה לאחר ההפעלה.

הגדרות הבישול

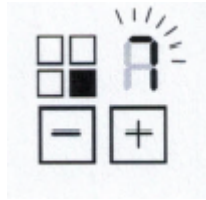
לרשותך 9 מצבי בישול בחרו את התוכנית הדרושה על ידי לחיצה על כפתור המגע פלוס או מינוס. הבחירה תופיע על הצג.



מצב "0" יופיע על הצג למשך כ-2 שניות לאחר שהמכשיר נכבה.

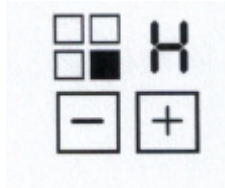
טבלת מצבי בישול ושימושים אפשריים:

מצב בישול	מתאים ל
1-3	חימום, שמירת חום, הפשרה
4-5	אידוי, חליטה, הרתחה
6-8	קליה, טיגון עמוק
9	חימום כמויות גדולות



מחונן חימום אזור הבישול

כל עוד אזור הבישול עדיין חם, יופיע "H" על הצג, כשאזור הבישול כבוי.



אזורי בישול רב-מעגליים

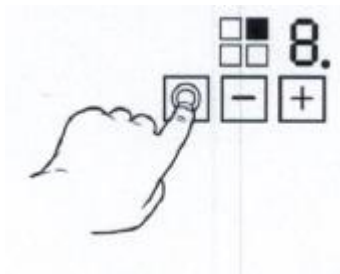
כסטנדרט, היקף אזור בישול הקטן ביותר מתחמם. עבור סירים או מחבטים גדולים, הדליקו גם את מעגל אזור הבישול החיצוני.

אזורי בישול וטיגון דו-מעגליים

לחצו על סימן אזור הבישול שליד כפתורי המגע פלוס ומינוס.

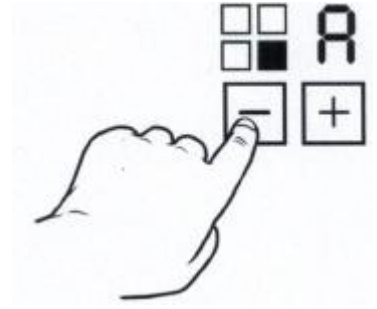
נקודה בצד התחתון הימני של הצד מצביעה על כך שהפונקציה הופעלה.

לחיצה נוספת על סימן אזור הבישול תבטל את אזור הבישול או הטיגון הדו-מעגלי.

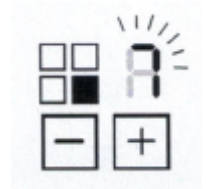


אזורי בישול תלת-מעגליים

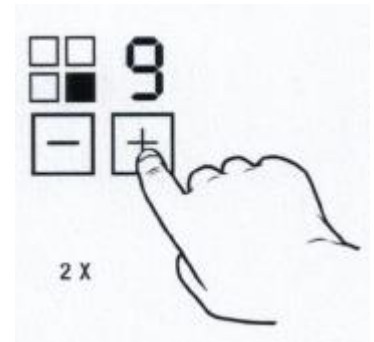
נגעו בסימן אזור הבישול התלת-מעגלי שליד כפתורי המגע פלוס ומינוס. מעגל הבישול האמצעי יופעל בנוסף למעגל הפנימי וניתן יהיה לראות זאת בצורת נורה מהבהבת בצד התחתון הימני של צג עוצמת הבישול.



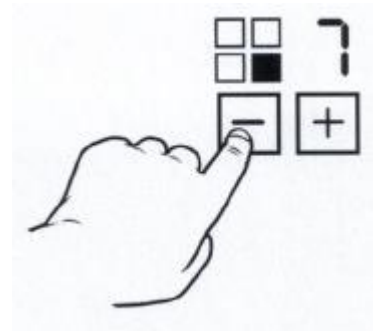
בזמן הפעלה אוטומטית על הצג מופיע "A" לסירוגין עם מצב הבישול שנבחר.



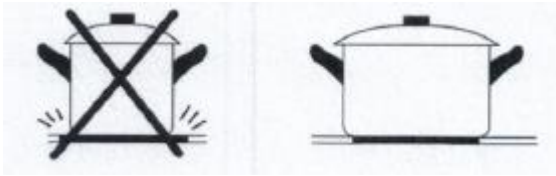
באם תבחרו את מצב הבישול הדרוש על ידי לחיצה על כפתור המגע פלוס, הכרחי ללחוץ על פלוס פעם אחת נוספת לאחר הגעה למצב הבישול "9" על מנת להפעיל את פעולת ההגברה.



בחרו את מצב הבישול הדרוש.

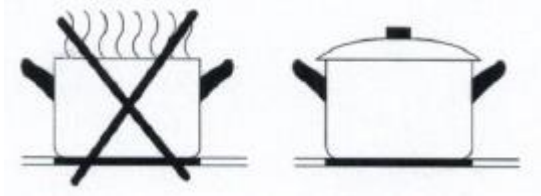


"A" נדלק על הצג לסירוגין עם מצב הבישול שנבחר.



כך תחסכו בחשמל ובזמן בישול. בנוסף, בצורה זו תמנעו התחממות יתר של אזור הבישול.

ככל שזה מתאפשר, יש לסגור את כלי הבישול עם מכסה.



תחסכו הרבה חשמל אם תבשלו בכלי סגור. נוזלים ומאכלים ירתחו אך ורק אם הטמפרטורה גבוהה מדי. עבור אזורי הבישול ניתן לתכנן את הטמפרטורה באופן מדויק. עם קצת תרגול, תוכלו בקלות לבחור בהגדרות הבישול הנכונות, כך ששום דבר לא ירתח, גם כשכלי הבישול מכוסה.

פונקציית כיבוי מהיר של המכשיר

ניתן לכבות את כל אזורי הבישול על ידי לחיצה על כפתור המגע OFF.



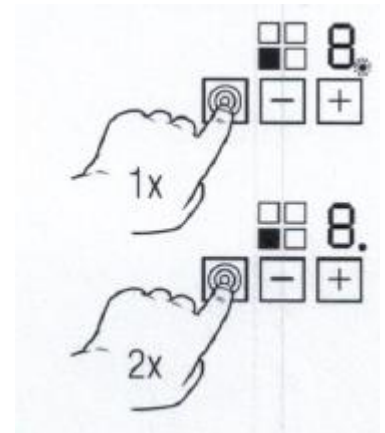
נעילה להגנה על ילדים (נעילת כפתורי המגע)

הפעלת נעילת כפתורי המגע מונעת מאנשים לא מורשים להשתמש במכשיר. על מנת להפעיל את הנעילה, אזור הבישול חייב להיות מופעל.

הפעלת נעילה להגנה על ילדים:
לחצו על נעילת כפתורי המגע (2 שניות).
הגנה על ילדים יכולה להיות מופעלת כאשר אזור הבישול מופעל. במקרה כזה ניתן רק לבחור עוצמת בישול נמוכה יותר או כיבוי המכשיר.

נגעו שוב על סמל אזור הבישול. מעגל הבישול החיצוני יופעל גם כן, וניתן יהיה לראות זאת בצורת נורה דולקת קבוע בצד התחתון הימני של צג עוצמת הבישול.

שני מעגלי הבישול החיצוניים יפסיקו לפעול בבת אחת, כאשר תבצע נגיעה נוספת בסמל אזור הבישול.

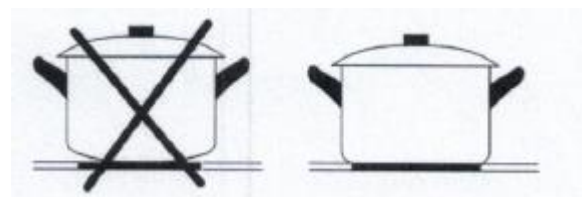


שימוש במחבת טיגון (רק EKE 905.2F)

לחימום מחבת הטיגון, ניתן להשתמש ב-2 אזורי בישול קטנים, צמודים. השליטה בטמפרטורה תבצע דרך כפתורי המגע לשליטה ב-2 אזורי הבישול.

הנחיות לשימוש בכלי בישול

השתמשו רק בכלי בישול בעלי תחתית שטוחה ואחידה.



כלי בישול בעלי תחתית לא אחידה מאריכים את זמני הפעלת ההגברה ואת צריכת החשמל. כלי בישול בעלי תחתית מחוספסת שורטים את משטח הזכוכית הקרמי בעת הזזתם. בעת שימוש בכלים שעשויים מזכוכית עמידה לחום או מפורצלן, יש לעקוב אחר הוראות היצרן.

בחרו כלי בישול השווים בהיקפם לפחות לגודל אזור הבישול.

מצב בישול	כיבוי המכשיר לאחר:
9	שעתיים
8	
7	
6	
5	שלוש שעות
4	ארבע שעות
3	חמש שעות
2	
1	10 שעות

פונקציית מגבלת זמן פעולה פועלת בנפרד עבור כל אחד מאזורי הבישול.

פונקציות נוספות

* כשלוחצים על יותר מכפתור מגע בבת אחת לדוגמה כאשר כלי בישול בטעות נוגע בכפתור המגע, לא מתבצעת שום פעולה. התרעת קול תישמע לאחר 10 שניות. המכשיר ייכבה אוטומטית לאחר 20 שניות.

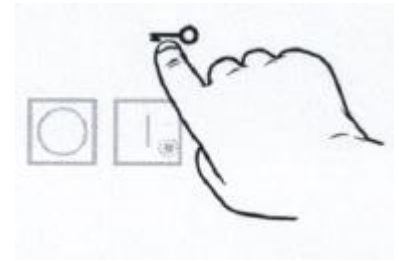
חריגים מהכלל לעיל:

-ביטול הנעילה להגנה על ילדים
-כיבוי של אזורי בישול

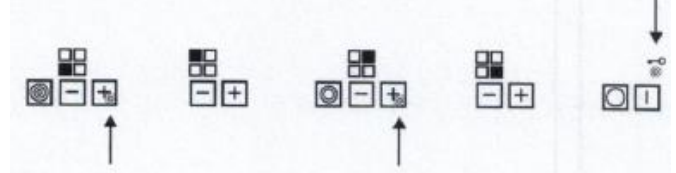
* אם תמשיכו ללחוץ על כפתור המגע גם לאחר שנקבעה עוצמת הבישול המירבית, התרעת קול תישמע לאחר 10 שניות. לאחר 20 שניות המכשיר ייכבה אוטומטית.

* במקרה של הפסקה באספקת החשמל, המכשיר לא יחזור לפעולה אוטומטית לאחר חידושה. אם נעילה להגנה על ילדים הייתה נופעת לפני התקלה, כעת היא כבויה.

* אם יש התחממות יתר של הרכיבים האלקטרוניים, המכשיר ייכבה. כל 4 מחווני הליד יבהבו והתרעת קול מחזורית תישמע.



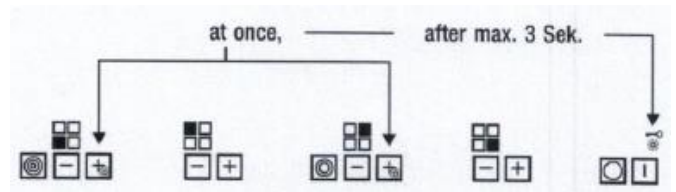
הנעילה מופיעה על הצג כ-3 מחווני שליטה מהבהבים.



זהירות: כיבוי אזור הבישול לא מבטל את הנעילה!

ביטול נעילת ההגנה על ילדים:

לחצו בבת אחת על 2 כפתורי המגע שמתחת למחווני השליטה המהבהבים השמאליים. לאחר לא יותר מ-3 שניות לחצו על כפתור המגע שמתחת למחוון השליטה המהבהב הימני.



הערה: לאחר הפרעה באספקת החשמל, נעילה להגנה על ילדים לא תיחיה פעילה עוד.

פונקציית מגבלת זמן (פונקציית החופשה)

המכשיר מצויד באפשרות לקביעת מגבלת זמן פעולה אוטומטית. אפשרות זו, תכליתה לוודא שהמכשיר לא יופעל לזמן רב. פרק הזמן של מגבלת הזמן תלוי בתכנית הבישול שנבחרה, לדוגמה: ככל שתכנית הבישול הינה בעוצמה חזקה יותר, כך המכשיר ייכבה מהר יותר.

מה עושים במקרה שיש תקלה

נתקו המכשיר מהחשמל לפני תיקון!

בדקו ביסודיות שהתקלה לא נגרמה משימוש לא נכון.
ניתן לטפל בהרבה כשלים באופן עצמאי.

הערה חשובה:

רק טכנאי מורשה יכול לבצע תיקונים במכשיר! גם בזמן תקופת האחריות תיקונים לא יהיו חינם, אם התקלה נגרמה על ידי תפעול שגוי או על ידי אי סטייה מההוראות שניתנו בפרק "מה עושים במקרה שיש תקלה".

חובה להציג למרכז השירות את הנתונים על לוחית הדירוג כשיש שאלות בנוגע למכשיר או כשברצונך להזמין חלקי חילוף. לוחית הדירוג ממוקמת מתחת לאזור הבישול. תווית הדירוג ממוקמת בתחתית הכיריים. היא גם מחוברת לעמוד השער של הוראות הפעלה אלה.

טבלת תקלות ופתרונות אפשריים:

תקלה	סיבה	פתרון
סמלי מקף החגים במחזוריות בכל 4 צגי הלבד.	אין סיבה. תצוגה רגילה לאחר הפסקת חשמל.	אם אין עצמים השוכבים על או מפריעים לכפתורי המגע, אשרו זאת על ידי לחיצה על כפתור מגע "OFF".
סימני מקף אופקיים הרצים על הצג מלמעלה למטה.	כשל ברכיב אלקטרוני.	כבו את פיוז הכיריים בתיבת הפיוזים והתקשרו למרכז שירות.
לא ניתן לכבות את אזור הבישול.	כשל ברכיב אלקטרוני.	כבו את פיוז הכיריים בתיבת הפיוזים והתקשרו למרכז שירות.
מחונן לד של עוצמת הבישול או מחונן חימום לא דולק או דולק חלקית.	מחונן לד תקול.	התקשרו למרכז השירות. קיימת סכנת כווייה בגלל שאזהרת הטמפרטורה לא אמינה.
אזור בישול לא מתחמם.	פיוז תקול.	בדקו או החליפו את פיוז הכיריים בתיבת הפיוזים.
	נעילת ההגנה על ילדים מופעלת.	נתקו את נעילת ההגנה על ילדים.
	אזור בישול תקול.	התקשרו למרכז שירות.
	מעגל הבישול הפנימי של אזור בישול דו-מעגלי תקול.	אל תפעילו את מעגל הבישול החיצוני התקין. התקשרו מיד למרכז השירות.
כפתור מגע יחיד/ כלל כפתורי המגע לא מגיבים למגע.	שינוי פתאומי בפליטת החום.	סלקו את מקור החום. נתקו את הכיריים מהחשמל(דרך הפיוזים).

מוצרים לאחזקה נכונה של הכיריים לאורך שנים

כדי לשמר את יופי הכיריים הקרמיות לאורך שנים רצוי להשתמש בחומרי ניקוי מיוחדים (תוצרת גרמניה) לזכוית הקרמית. חומרי ניקוי אלו מומלצים ע"י קונצרן קופרבוש הגרמני.



נוזל סיליקון לשמירה על מרקם הזכוית



אבקה לניקוי הזכוית

בעיות הפעלה

תיקונים יעשו ע"י טכנאי מוסמך מטעם החברה בלבד. כאשר ישנה תקלה יש לבדוק אם הכירה הופעלה על פי הוראות ההפעלה. יש להתחיל את הפעולה מתחילתה. אם התקלה עדיין קיימת, יש לקרוא לטכנאי החברה.

תקלה	גורם	פעולה
נורת תצוגה לא דולקת	נורה שרופה	התקשר לתחנת השירות הקרובה
אין אפשרות לכבות את שטח הבישול	תקלה ברכיב אלקטרוני	נתק את הכירה ממערכת החשמל וקרא לטכנאי שירות
שטח הבישול אינו מתחמם	נתיך שרוף או סגור	בדוק את הנתיך בלוח החשמל
	תוכנת הגנה מפני ילדים מופעלת	בטל את מצב הנעילה
	גוף חימום פגום	התקשר לתחנת השירות הקרובה
	מעביר לשטח הבישול הכפול פגום	אל תפעיל את שטח הבישול – התקשר לתחנת השירות הקרובה
כל הסנסורים לא מגיבים		נתק את הכירה מהחשמל (דרך הנתיך) והמתן מספר דקות עד לחיבור מחדש.

הערות חשובות

לזכוית הקרמית נגרם בלאי טבעי במשך הזמן. בלאי זה כולל שריטות וכתמים. בשום מקרה לא תוחלף הזכוית הקרמית עקב בלאי טבעי.

אחריות לכירה אינה כוללת בשום אופן שבר שנגרם לזכוית הקרמית, למסגרת הכיריים, ונזק כתוצאה משפשוף או שימוש בחומרים חריפים.

תכונות נוספות

כאשר לוחצים על שני סנסורים או יותר בעת ובעונה אחת לדוגמה, כאשר כלי בישול מונח בטעות על סנסור ההפעלה, לא יפעל אף שטח בישול. במקום זאת, ישמע צליל לאחר 10 שניות, ובתום 10 שניות נוספות הכירה תכבה אוטומטית. יוצאים מן הכלל:

- כאשר מבטלים את סנסור הנעילה.
- כאשר מכבים את שטח הבישול.

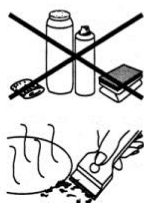
אם ממשיכים ללחוץ על סנסור הפלוס אחרי שמגיעים לדרגת הבישול הגבוהה ביותר, שומעים צליל אחרי 10 שניות, ובתום 20 שניות הכירה תכבה אוטומטית.

לאחר הפסקת חשמל הכירה לא תחזור אוטומטית למצב פעיל. כאשר הכירה תחובר שוב לחשמל (וגם בחיבור ראשוני) כל הנורות יבהבו, יש ללחוץ על כפתור הכיבוי ולהדליק מחדש.

לאחר הפסקת חשמל הנעילה האלקטרונית להגנה מפני ילדים תתבטל.

במקרה של חימום יתר של המערכת האלקטרונית, לדוגמה, כאשר מניחים בטעות סיר חם על הסנסורים, או כאשר מבשלים רצוף לאורך זמן, הכירה תכבה אוטומטית 4-1 נורות יבהבו בו זמנית.

שמירה וניקוי הכירה



אין לטפל או להסגיר את הכיריים, ואין להניח על הכיריים אומץ ניקוי או חסיר שולניק!

נקה את הזכוית הקרמית לאחר כל שימוש.

לעולם אל תשתמש בכלים חדים או מחוספסים לניקוי הזכוית. נקה עם מטלית לחה ומעט אבקת ניקוי. יש לייבש את הזכוית לאחר הניקוי.

הרחק את מה ששפך על הזכוית הקרמית עם המגרדת המתאימה בלבד.

הרחק מיד סוכר ופלסטיק נמס מהזכוית הקרמית, כל עוד ששטח הבישול עדיין חם. נקודות לכלוך קשות ניתן להרחיק ע"י שימוש בחומר ניקוי מומלץ ע"י היצרן, ואחר כך יש לנקות במטלית לחה, ולייבש היטב.

אסור! לנקות עם סקווש ברייט. (זה גורם לשריטות).

לכלוך וכתמים עקשניים – (כתמי לימון קשים, גלישת סוכר מבושל) – גורמים לבלאי ואינם ניתנים לניקוי.

כאשר מקלפים תפוח"א, או מכינים עלי חסה, קורה שגרגירי חול נשארים על משטח הכיריים. גרגירים אלו יכולים לגרום לשריטות כאשר מניחים עליהם כלי בישול. דאגו, לכן, שלא ישאר חול על המשטח.

ניקוי נכון לאחר כל שימוש שומר על הזכוית הקרמית לאורך שנים.

את המסגרת יש לנגב עם מטלית לחה ורכה, ומעט נוזל לניקוי כלים.

רצוי להשתמש באבקת ניקוי מיוחדת לזכוית הקרמית, ובחומר הברקה מקורי אשר ישמור על מראה חדש לאורך זמן. (ראה עמוד אחרון בחוברת זו).